

ZOMBOR és VIDÉKE

POLITIKAI LAP.

Szerkesztőség:
Kossuth-utca 106 szám, Falcione-féle ház.
Kiadóhivatal:
Oblát Károly könyvnyomdája, Kossuth Lajos-utca.

Felölös szerkesztő:
Dr. ALFÖLDY ÁRPAD.

Égész évre 12 kor., félévre 6 kor., negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 16 fillér.
Naptantóknak: Egész évre 8 kor. Félévre 4 kor. Egy negyedévre 2 kor.
Mézjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Latinovics Pál a delegációban.

Latinovics Pál, a rigyicai kerület illusztris képviselője, a magyar delegáció tengerészeti albizottságának május 21-iki ülésén általános megelégedést keltő beszédet tartott a magyar ifjaknak a tengerészeti szolgálatnál való mellőzéséről, tengerésze tünk haladásáról és a tengerészeti költségvetés egyéb tárgyairól.

Az alapos tudásról tanuskodó kitünő beszéd eszmemenetét a következőkben adjuk:

Azon kiváló eredmények, amelyeket monarchiánk hadi tengerésze a lefolyt évtizedekben felmutatott, úgy béke mint háboruban, nemcsak hazánk lakosságának teljes elismerését vívta ki, hanem külföldi elsőrangú tengeri államok is elismerik, hogy hadi tengerészetünk, habár kicsiny, de minden tekintetben kitünő. A legénység a józanág, szorgalom, ügyesség és bátorág mintaképe; a tisztikar pedig kiváló képzettsége és bátorságának számtalan esetben adta fényes tanujelét. Midőn azonban egyrésztől kétségbe is merjük el hadi tengerészetünk kiválóságát s a lehetőség áldozunk is arra, másrészt hangsúlyoznunk kell hadi tengerészetünk vezetősége előtt, hogy követeléseit

illetőleg mindig hazánk gazdasági és finansziális állapotát tartsa szem előtt, mert régi, de igaz latin közmondás, hogy ad impossibilia nemo obligatur, a lehetetlen senki sem kívánja.

Ezek előrebocsátása után áttér néhány oly kérdésre, amelyek itt a delegációban évek óta felhoztak, de sajnos, igen kevés mértékben lettek teljesítve. Ezen kérdések egyike a hadi tengerészet élelmezési és felszerelési szükségleteinek Magyarországhól való beszerzése. Igen fontos ezen kérdés, mert mezőgazdaságunkból oly liszt, bor, hűvelyes vetemények, ipari termékeinkből pedig vas, szén, kender és legénységi ruházatok szerezhetők be, amelyek az ausztriai ipartermékekkel is versenyezhetnek. Mert oly lisztet és bort, mint Magyarország, minden sovinizmus nélkül mondhatni, egy állam sem termel, s a hadihajók mégis boraik legnagyobb részét Dalmáciából szerzik be.

Az ipari termékek közül is kevés szemet szereznek be hazánkból, pedig ez kiváló szükségletet képez; a tengerészeti jelentés szerint állítólag a pécsi és tatai szénbányákban megejtett kísérletek nem váltak be és a magyar szén az osztrák trifiaii szénnel, nem állja ki a versenyt, miután a salak-lerakodás nagy és a kazánokra is káros hatású. Mindazonáltal a tengerészeti hatóság úgy látszik, csak e két szénbányával

kísérletezett, pedig hazánkból még Salgó-Tarjánban, Urikány-Lupényben és Szlavoniában is vannak igen jó minőségű szénbányáink, amelyekkel szintén helyes volna kísérleteket tenni. Egyáltalán a szű ségletek beszerzésénél tengerészeti hatóságunk megelégszik néhány újsághirdetéssel, pedig sokkal helyesebb volna, ha az élelmi szerekkel illetőleg a földmívelési miniszteriummal és annak útján a gazdasági egyetlek révén hívná fel a gazdaközönseget; az ipari termékekre nézve pedig a kereskedelmi miniszter útján a kereskedelmi kamarákat venne igénybe a közvetítésre; az ilyen felhívás sokkal jobb eredményekkel járna.

Ezután áttér a fumei tengerészeti akadémiai kérdésére. Már pár év óta tapasztalja, hogy a tengerészeti akadémiában évről-évre fogy a jelentkező magyar ifjak száma. Tavaly a magyar véderő-bizottság ülésén ismétellen feltűnést kellett az az értesülés hogy harmad év egy magyar ifju sem jelentkezett a fumei tengerészeti akadémia felvételi vizsgálatán. Szólo utána járt a dolognak és arról értesült, hogy az előző évek felvételi vizsgálatain sok magyar ifju bukott meg, állítólag azért, mert a magyar ifjak idegen nyelvekben nem tanusítottak kellő képzettséget. Ugyanekkor osztrák ifjakat is vettek fel, noha az osztrák középiskolai tan-

A „ZOMBOR és VIDÉKE” TARCZAJA

Vázlatok a képzőművészethez.

A Z. és V. eredeti tárcája.

— Írta: D. Gy. —

(Folytatás.)

Akkor találkozunk az első festményekkel, a mikor az ember magának állandó lakhelyet épít, tehát a neolith korban.

Amíg a görög szobrászat alkotásai között tekintélyes számban maradtak fenn emlékek, addig a festészetét — kevés kivétellel, — elveszték. És így egy nagy úr támad afestészet tanulmányozásában, a mely úr az assur és a keresztény népek festészeté között áll.

A szobrászat és az építészett fejlődésének szemmel kísérése ellen azonban remmi-némi legyőzhetetlen akadály nem forog fenn, minden korból vannak több-kévesebb emlékeink.

Ime, tehát láthatjuk, hogy a képzőművészetek közül először a szobrászat indult fejlődésnek, melyek legrégibb emlékei a fegyverekre és a házi-eszközökre vésett figurális ábrázolások. Azután az építészett és a festészet, — egy időben, paralell, — akkor ugyanis, a mikor az emberek állandó lakházakat építenek maguknak.

IV.

Mondottuk, hogy a görögök hona volt az első, a hol a képzőművészet nemcsak virágzásnak indult. Ebben az országban már egy egészen kifejldött művészettel találkozunk, mely már ment a tapogatódzástól, a bizonytalanságtól, mely már a nép fogalmát érvényesíti művein.

Klasszikus művészetnek szokták nevezni a görögök művészetét, melyet még ma is mintaképnek tekintünk és a mely még ma is pomes izlésével, a képzőművészetek történetében az arany kort képezi, — míg a renaissance a gyómánt kor.

Mint hogy a római műveltség a görög hatása alatt keletkezett, ennélfogva Görögország mellett Italia az a nemzet, a hol a képzőművészetet fölötté termékeny talajra talált. Épen ezért a továbbiakban, — melyekben a festészetéről és a szobrászatról szólnunk majd, — e két nemzet művészetet vesszük alapul.

Túgabb értelemben mindenkit, a ki valamely művet alkot, művésznek vehetünk. Szűkebb értelemben művész az, a ki munkáján a szépet, mintegy mű legfőbb alkot-elemét ki tudja fejezni. Akinek van fantasiája, jó izlése, találatkony elméje és alakító képessége. Szóval a ki, mint mondani szokták, szellemével alkot s lelket gyakran saját pszichologiai lényét lehel művébe,

Tanulni azért, hogy művészek legyünk nem lehet. Születik a művész és nem lesz. A tanulás csak növeli, fejleszti, a velünk született tehetséget, a mely ta-

rendszer majdnem egyenlő a miénkkel. Szóló nem akarja az akadémiát animozással vádolni, de ha a magyar ifjak képzettsége nem elegendő, állítsanak fel szá.nakra Fiumében előkészítő tanfolyamot. De ifjainkat nem engedjük kizárni és kiszorítani a hadi tengerészeti pályáról. Az is feltűnő, hogy a haditengerészeti tisztí kárnál szolgáló magyar tisztek közül kevés éri el a törzsíztísi rangot; a legtöbb, mint sorhajóhadnagy megy el, mely rang tudvalevőleg a szárazföldi hadsereg kapitányi rangjának felel meg. Korvett- vagy fregattekapitány alig lesz egy-kettő, sorhajókapitány, mely a szárazföldi hadsereg az ezredesi rangjának felel meg, talán még egy sem volt. Ha a szárazföldi hadseregben a legmagasabb katonai fokozatot el tudják érni honfitársaink, mi az oka annak, hogy a haditengerésznél nem érhetik el ugyanezt az eredményt?

Azon reményben, hogy a haditengerészt vezetőisége a jogosult kívánásokat és igényeket teljesíteni fogja a költségvetést elfogadja.

Az Apatini községi tanítói kör gyűlése.

A Bács-Bodrogh megyei apatini kerületi községi tanítói kör folyó évi május hó 30-án Bács Gomboson (Bogojeván) fogja rendes tavaszi gyűlését megtartani, melyre a kör tagjait és a tanügy barátaikat tisztelettel meghívjuk.

A gyűlés tárgyai:

1. Gyakorlati tanítás. Tartja: Hollós Jenő gombosi áll. tanító.

2. A múlt gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása.

3. A következő tételek tárgyalása:
a.) »Szükséges-e az egytanítós osztaltan elemi népiskolák számára külön tantervet kiadni vagy sem?«

E tételtől Nagy József bezdáni ízr. tanító fog felolvasást tartani.

b.) »A tanulók szórakozottságának megszüntetéséről.« E tételt felolvasa: az apatini elemi, gombosi, bezdáni, keresztvári és karavukovai tanítótestület.

c.) »Mehagyandó-e a záróvizsgálatok jelen formájukban?« Felolvasa: az apatini polgári isk., bresztováci, gombosi, mono-torszegi és prigl. szt.-iváni tanító-testület és Nagy József tanító.

4. Indítványok.

5. Az őszi gyűlés helyének kijelölése.

6. Az őszi gyűlésen tárgyalandó tételek kifizése és a munkálkodók kijelölései

7. A jegyzőkönyv hitelesítésére két tagnak megválasztása.

8. Tagdíjak felizetése.

A gyűlés 9¹/₂ óraker veszikezdetét.

A kör hivatalból kötelezett tagjait tisztelettel felkérjük, hogy az ügyrend értelmében a gyűlés elejétől annak bezártáig jelen legyenek, mert az időközben távozó tagok távozásuknak alapszabályszerű kimentésére lesznek kötelezve; a távol maradó tagok pedig távolmaradásukat f. évi június hó 14-éig annál is inkább mentse ki, mert ellenkező esetben a választmány az alapszabályok, valamint az ügyrend ide vonatkozó pontjait fogja alkalmazni annak megjegyzése mellett, hogy a távolmaradás sem az elnökség, sem pedig a tagok bejelentése alapján nem igazolható.

Az ujonnan alkalmazott állami és községi tanítók, valamint övönök az alapszabályok 2. §-ának a) pontja értelmében felhivatnak a körbe való belépésre.

Jegyzet. A gombosi tanító-testület, hogy a legutóbbi nagy-gyűlés egy határozatának megfelelően, a gyűlés napján este az országos »Ferencz József Tanítók-Háza« javára nékedelői színelőadást rendez. Előa lasra kerül: Szig-

lgei Ede »Lililomfi« eredet. vígjátéka, népdalokkal 3 felvonásban. Előadás után táncmulatság lesz. Ha a darab meghallgatása végezt egyes tanító-testületek ott akarnak maradni éjjelre, úgy jelentsek be ebbeli szándékukat Molnár Gábor igazgató-tanító úrnak, ki elhelyezésükről gondoskodni fog.

Az ügy érdekében kérjük a tisztelt karlásakat, hogy a gombosi tanító-testület eme fáradozását kellőleg támogassák.

Külön értesítést a gyűlést illetőleg már nem küldünk szét.

Kelt Apatinban, 1900. évi május hó 17-én.

Gurka Márton, jegyző. Weigang János, elnök.

Hírek.

*** Előléptetések a zombori pénzügyigazgatóságánál.** Szűts Károly p. ü. titkárt s p. ü. igazgató helyettesét, Méray Lajos és Kádár Ignác p. ü. titkárokat a VIII. fizetési osztály 1-ső, Bárczi Iván, Podor Mihály és Galvay Flóris p. ü. titkárokat a VIII. fizetési osztály 2-ik, Gaál István és Brogyáni Gyula p. ü. segédtitkárokat a IX. fizetési osztály 1-ső, Travnyik Béla és Haday Ferenc p. ü. segédtitkárokat a IX. fizetési osztály 2-ik s végül Máday István pénzügyőri főbizost a IX. fizetési osztály 1-ső fokozatába léptette elő a pénzügy-miniszter.

*** Szóbeli érettségi vizsgálatok.** Az érettségi vizsgálatok szóbeli része folyó évi, június hó 18-án veszi kezdetét a zombori főgymnasiumban.

*** Keresztjáró napok.** Hétfőn, kedden és szerdán reggel a r. kath. hívek körmenetben mentek a kereszttekhez, hogy a magasságbeli áldását kérjék le a viruló természetre.

*** Helyközi távbeszélő.** A bajai közg. bizottság felterjesztést intézett a kereskedelmi miniszterhez, hogy Baja város Zombor és Szabadka városokkal és Budapesttel távbeszélő útján összeköttesse. A miniszter most értesíti a bizottságot, hogy a helyközi távbeszélő hálózat tervszerű fejlesztése és a forgalomba mi-

nulás, képezés nélkül, szétforgácsolódik — elvész.

A képzőművészet a művészetek azon faja, a mely valamely tárgynak képszerű ábrázolását nyújtja. Mindent térben állit elő és nem időben. Alkotásainak vannak meghatározott, látható vonalai s a szemnek szerez gyönyörűséget. A festészet, szobrászat és az építészet tartoznak ide.

Tárgyát többnyire a természetből, ennek teremtményeiről meríti. Majdnem minden esetben. Csak az építészet mutat fel arra eseteket, — vajmi keveset, — hogy a természetből semmit sem vett át. A mint némelyek mondani szokták: a szobrászat és a festészet tárgyas, az építészet tárgyitalan művészet.

A természet általában és az ember különösen adnak a képzőművészeknek tárgyat. A külső, bennünket környező természet, inkább a festészetnek, az ember a festészetnek és szobrászatnak egyaránt, nyújt modellt.

Vannak azonban a természetben olyan jelenségek, melyek sem a festészetnek, sem a szobrászatnak nem képezhetik tárgyát. Ilyen a villámzás. Ez egy tüne-

mény és mindilyent a mely csak egy pillanatig tart, nem lehet tanulmányozni, már pedig lelkiismeretes tanulmányozás nélkül művészi munka nem keletkezik. Előfordul azonban kép, a régibb római és görög művészetben kevésbé, a modern képirásban azonban inkább, melyen épen az előbb említett tüneményt látjuk ábrázolva. Olybá tűnik elő ezeken a villám, mintha oda lenne a vászonra varva egy görbe papír szalag, hogy beömlök azt az impressiót keltse, mintha ott a távolban, sötét felhők között, villámokot látnánk megcsiklázni. Hasonló ehhez a szivárvány.

Az emberi élet pszichológiai mozzanatai közül különösen a szerelem az, mely mind a festészetnek, mind a szobrászatnak egyenlő mértékben szolgál tárgyul. Ezért mondja Lessing: »Akár mese, akár megtörtént dolog, hogy a szerelem a képzőművészetek legelső tárgya: annyi bizonyos, hogy az ó-kor nagy művészei sokat foglalkoztak vele.« És mi ehhez hozzátehetjük, hogy a jelen kor festőinek és szobrászainak is legkedvesebb tárgya: a szellem.

Hiszen ez az ember leghatalmasabb természetű ösztöne, melynek fiziológiai az alapja; de a mely az emberiség magasabb fejlődésében egész lelki életünkkel összeszővődik és az embernél így átszellemül, megmeseedik; a családi életet teremti meg; ezzel a kulturai életet indítja fejlődésnek; a léleknek majdnem minden lendületét élesíti; a költészet s a többi művészetek fejlődésében is fontos szerepet visz, s egyáltalában éltető melege az emberi életnek. (Alexander Bernát.)

A hit, a vallás, pedig főleg a festészetnek örökös tárgya. Kiaknázatlan kincses kőny, s az lesz év-ezredek múltán is. Főnségesebb tárgya, mind különösen a keresztény vallásban a mindenható fiának. Krisztusnak tragikus élete, elképzelné is lehetetlen. Az ő kinszenvedései, rövid földi életének sötét, főnséges, s kimondhatatlanul tragikus jelenetei sok nagy lángelméjű művész esetétl foglalkoztatta. Régi tárgyak, melyek mindig újak lesznek. Egész légió azoknak száma a kik ezen jeleneteket igazsággal, bűbajos melegséggel, eszményi fenkölt érzéssel és gondolkossággal tolmácsolták.

Es végre az emberi élet, főleg a po-

nél több városnak bevonása, állandó gondoskodásnak tárgyát képezi. A folyó évből Zombor és Szabadka város összeköttetését és a helyközi hálózatba leendő bevonását már elrendelte, a jövő évből pedig — a mennyiben a törvényhozás a távbeszélő fejlesztésére megfelelő hitelt fog rendelkezésre bocsátani — Baja városát is be fogja vonni az országos hálózatba.

* **A közönség érdekében.** Az „Othon” kávéház tulajdonosa kérvényt nyújtott be, hogy a kávéház előtti széles járdán a nyári időny alatt, a közönség kényelmére asztalokat állíthasson fel éppúgy mint az példának okáért mint Újvidéken, Szabadkán s még számos Zomborhoz hasonló városokban van. A városi tanács azonban, dr. Poppovits István városi főorvos előterjesztése (?) folytán, a kérelemnek helyt nem adott, mert, amint mondja a forgalmat gátolva lenne. Ez nézetünk szerint, nem áll, mert egy sor asztal ezen a széles járdán a forgalmat semmi esetre sem gátolná, hanem igenis — a többi vidéki városok példáját követve. — A közönség érdekében nálunk is okvetlenül megadandó lenne az engedély.

* **Államsegély.** A nagyméltóságú vallás-és közoktatásügyi m. kir. miniszterium a zentai közönségi gimnázium részére a folyó évre 4000 frt. államsegélyt folyósított.

* **A zombori nőegylet közgyűlése.** A zombori magyar jótékony nőegylet f. hó 20-án tartotta meg rendes évi közgyűlését. A titkári jelentés tudomásul vétele után a közgyűlés közönetét szavaz Donozlovits József pénztárosnak és az egész választmánynak fűrészsárga működésért. Több apró ügy elintézése után újabb három évre megválasztja a tisztviselőket és a huszonegy tagú választmányt. — A hölgyválasztmány tagjai a következők: Beke Gyuláné, Bertolino Sándorné, Bittermann Nándorné, Dalmay Hedvig, Frey Imréné, Garam Kálmáné, Husveth Istvánné, Hauke Imréné, Jeszenszky Dezsőné, Kirchner Károlyné, Kozma Lászlóné, Kohut Henrikné, Korits Eszter, Pocsay Sándorné, Szemző Istvánné, Szemző Gyuláné, Sztipits Mária, Stverteczky Ferenczné, Szilágyi Mórné, Thim Józsefné, Trischler Ferenczné, Tápay Istvánné, Tárcazy Dezsőné és Vértesi Károlyné. Elnök

litikai élet, fejlődésének egyes mozzanatai kiválóan háladáatos tárgyak. Szóval maga történelem.

Hogy a természetből, vagy a történelemből milyen tárgyat válasszon a festő avagy a szobrász, az már tisztán egyéni kérdés melyhez, nem kis köze van az illető lelki világának családi életének, — nemzetiségének, de erről később.

V.

Minden képzőművész, mielőbb munkába kezd, megválasztja tárgyát, s aztán tanulmányozni kezdi. Felmerül a kérdés, hogy a szép és a rút egyaránt iszolghatnak-e tárgyak?

Igen kritikus ponthoz jutottunk vázlataink során. Szép?! Hát voltaképpen mi a szép? — mint fogalom. Mert utóvégre is a művész ha, tárgya megválasztásánál a szépet keresi, előbb tudnia kell mi a szép? Nagy esztétikusok gondolkodtak már ezen, és még egy olyan kiváló genie, mint Lessing, még az is elkérte, a „szép”-nek, mint fogalomnak praecis meghatározását Laokoonjába.

(Polyt. következik.)

Esztergamy Borbála, alelnök id. Mihályi Jánosné, pénztáros, Donozlovits József, titkár Megyei Ferencz.

* **Jubiláris diszülés.** A zomborvidéki róm. kath. néptanító egyesület 1900. évi június hó 7-én fennállásának huszonötödik évfordulóját diszüléssel ünnepli meg. Az ünneplési sorrendje a következő: I. Délelőtt 10 órakor a r. k. templomban szentmise, mely alkalommal a tanítói kar „Führer” zenesztétését énekl. II. Felvonulás a városi székház dísztermébe. III. 10 $\frac{1}{2}$ órakor a diszgyűlés megnyitása. A diszgyűlés tárgyszövege: 1. Hymnus; énekl. a tanítói kar. 2. Ünnepi beszéd; tartja méltóságos és főtisztelendő Mayer Béla c. püspök. főtanfelügyelő ur, az egyesület tiszteletbeli elnöke. 3. Az egyesületi főpártfogó üdvözlése. 4. Az egyesület 25 éves fennállásának és működésének története; felolvassa Nagy János. 5. Zárszó. — Délután 1 órakor díszbéd a „Csitaonica” vendéglőben.

* **Egyházmegyei hírek.** Kápláni minőségben áthelyezettek: Greinich Ferencz Homokmgyéről Temerinbe, Wittmann Imre Temerinből Homokmgyére.

* **Föltámadt öngyilkos.** Miits István zombori vendégfogó hétlőn borvásárlás végett Baranyába ment, a batinaí átkelőnél aztán beszállt a kompra, de indulás előtt megdöglölte magát s vissza ugrott a partra, s betért egy kis szíverősítőre. Mikor a propelleren volt társai a tuloldalra való kikötéskor észrevették, hogy a komp üres, mindjárt öngyilkosságra gondoltak. Siettek a szerencsétlenséget megszüntetni a vél. öngyilkos nevének, a ki aztán kocsira kapva sietett a szerencsétlen eset színhelyére, de mielőtt azonban oda ért volna az időközben Bezdánban tért élete párját ott találta vidám muzsika szó mellett mulatni s így lőn a szomorú históriának vig folytatása borura derűl.

* **Búcsú-hangverseny.** S í p o s Ferencz zenekara, mely hosszabb idő óta Zomborban, a közönség legnagyobb tetszése mellett működött, Kállay miniszter fürdőhelyére (Illgye-re) megy, szombaton este 20-án az Othon-kávéházban búcsú estélyt rendez, melyre a n. é. közönség tisztelettel meghívatik.

* **A budapesti nemzetközi ebkiállítás,** a melynek óriási sikeréről mostanság a lapok annyit írnak, bennünket bácskaiakat főként azért érdekel, mert annak a megteremtését a főváros megyénk nagynevű fiainak; a tovarisovai kerület nagyzgyűlési képviselőjének: Gromon Dezső honvédelmi államtitkárnak köszönheti. Tudjuk, hogy felsége a király folyó hó 21-én látogatta meg a kiállítást, a mely alkalommal az őt kalauzó Gromon Dezső előtt a látottak felett legu agasabb megelégedésének adott kifejezést. A kiállítást meglátogató notabilitások között Gozsdu Eleknek, a zombori kir. törvényesék elnökének nevét is olvastuk. A bácskaiak között első díjakat nyertek: dr. Gajári Béla bácsalmási pointerjével, Marsch János therezientali gordon-setterjével, Kosztics Labud fenyhőházi kurtaszőrű tascokjával. A díjak között a Gromon Dezső-féle serleg volt a legszebb.

* **Kiránduló dalosok.** Az óbecsei polgári magyar dalkör pünkösdi ünnepén atrándul B.-Kulára és az ottani dalárda javára nagy hangversenyt rendez. Mult évből az óbecsei nagy dalversenyen és zászlószentelésen a kulai dalárda szép kitüntést nyert és annyira kiérdemelte az elismerést, hogy még most is élénk emlékezetben van Ó-Becsen. Eppen ezért a rokonszenvnek akar kifejezést adni az óbecsei dalkör, amikor kirándul daltestvérei látogatására. A kiránduláson Csupor Gyula elnöklete alatt mintegy harminczan vesznek részt a dalárok és családtagjaik.

† **Halálozás.** Özvegy Herzfeld Henrikné sz. Beck Nanette, néh. Herzfeld Henrik volt bajai nagykereskedő özvegye hosszas szenvedés után 71 éves korában Baján meghalt.

* **Szőlőink permetezése.** A tavaszi nedves idő nagyon kedvez a peronoszpora gombáinak. Attól tartunk, hogy az eszések után beálló meleg napokban hamar fel fog lépni a szőlő veszedelmes ellensége. Azért előre figyelmeztetjük a szőlőgazdákat, hogy idejekorán gondoskodjanak rézgálicról s a bajnak elejét vegyék. Május második felében, legkésőbb e hó végén okvetlenül meg kell permetezni a szőlőket. Az első permetezéshez elég lesz egy százalékos rézgálic-oldat.

* **Névváltoztatások.** Gasparik János bajai főgymnásiumi tanár a saját és kiskoru László és Erzsébet gyermekeinek vezetéknevét „Gáspár”-ra, Weisz Rezső bajai főgymnásiumi tornatanár pedig a saját és k. Nándor és Ilona gyermekeinek vezetéknevét „Vágó”-ra változtatta.

* **Eljegyzés.** Noteisz Antal apatini iparos eljegyezte Leidecker Erzsébet kisasszonyt, Leidecker Jakab apatini iparos leányát.

* **Esküvő.** Dr. Németh Arthur pécsi ügyvéd folyó hó 20-án vezeti oltárhoz Baján Dokaupil Erzsike kisasszonyt, Dokaupil Antal ny. főherceguradalmi főerdész leányát.

* **Pályázat.** A zombori államilag segélyezett közs. iparos tanoncziskolánál, az iparos tanoncziskolák számára kiadott szabályszervezet VII fejezetben foglalt 56. szakaszának rendelkezése értelmében több rajz-és osztálytanítói állásra pályázat nyitattik. Okmányokkal felszerelt kérvények a felügyelő bizottságra címezve, folyó évi június hó 8-ig Temunovich József bizottsági jegyzőhöz benyújtandók.

* **Az „Ujvidéki Kerékpár Egylet” versenypályája,** június 15-ig végkép elkészül, úgy hogy az egyesület még júniusban egy nagyobb szabású verseny rendezését tervezi.

* **A menyecske szíve.** Csantavéren — jelenik — Abelik Katalint egy hete vitte haza új menyecskének a hitese ura. De a menyecske szíve nem tudott felmelegedni, azért előbb felakasztotta magát és a mikor az ura még idején levette a szegről, tíz pakli gyújtóat olvasztott fel és azzal emeltette el magát. Szüleitől érkezékenyen bucsuzik, azt írja, hogy minek erőltették olyanhöz, aki mellett nem tudott felmelegedni a szíve.

* **Bérmálás.** Borsódon, Katymáron, Madarason, Kunbaján és Almáson a folyó évi június 25—30-ig hirdetett bérmálás elmarad. O Exja jun. 16-ától kezdődőleg június 24-ig a bérmálás szentségét a már egyszer közölt sorrend szerint fogja kiosztani, t. i. Jankovácson jun. 16. és 17. Kis-Zsállás jun. 18. Melykút jun. 19. és 20. Tatabáza jun. 21. Felső-Szt.-Iván jun. 22. d. e. Rém jun. 22. d. u. Csávoly jun. 23. Bikity jun. 24. ón.

* **Hegedűs miniszter Ujvidéken.** „Keleti Értesítő” értesülése szerint Hegedűs Sándor kereskedelmiügyi miniszter legközelebb Ujvidékre érkezik, hogy a még Baross Gábor idejében felvetett eszmét, a Dunarakpart építést és téli kikötőt illetőleg személyesen tájékoztódjék. Baross idejében a terv finansziális akadályokba ütközött, de most a Vaskapu szabályozás elkészültével a tervvel ismét komolyan foglalkoznak. Kétségtelen, hogy egy a rakpart építés, mint a téli kikötő létesítése Ujvidéknek óriási előnyöket biztosítana.

* **Halálos esés a kocsiról.** Halálos kimenetelű szerencsétlenségről értesít bajmoki levelezőnk. Berbily Ferencz

gazdaember kocsin igyekezett Bajmokról haza-felé Bács-Almásra. Időközben ráesett, minek következtében elaludt a kocsin. Egy zökkenésnél lezuhant az alvó ember a kocsiról és a kerekek alá került, amelyek keresztülhaladtak a mellkasán. Másnap reggel akadtak rá az országot, a hol holtan feküdt. A vizsgálat megállapította, hogy a gazdaember halálát saját gondatlansága idézte elő.

*** A ragadós állati betegségek állása** Bács-Bodrog vármegyében május 16-án. Vezettség: apatini j. Ó-Szta-pár 1 u. bajai j. Dautova 1 u., Gara 1 u. kulai j. Új-Verbász 1 u., újvidéki j. Járek 1 u., Ó-Kér 1 u. zombori j. Bezdán 1 u., Zenta v. 1 u. Takonykór és bőrléleg: bajai j. Bács-Monostor 1 u. titeli j. Gardinovec 1 u. topolyai j. Bajsa 1 u., Kis-Hegyész 1 u. zsabylai j. Zsablya 1 u. Rülkór: apatini j. Gombos 1 u., bácsalmási j. Mélykút 1 u. németpalánkai j. Bulkesz 1 u., Sertésorbán: topolyai j. Omoravicza 1 u. Sertésvész: bácsalmási j. Mélykút 1 u. kulai j. Cserenka 1 u. óbecsei j. Bácsföldvár 1 u. zombori j. Bezdán 4 u. zsabylai j. Nádaly 1 u.

*** Magyar-sváb cselédek Németországban.** Egy pár év óta a Bácskában és Bánátban divat volt a svábok között, hogy szolgálatot kerestek Németországban — míg bele nem untak! Mert: így írja egy német gazda: nem hiszik, hogy szívesen marad a magyar-sváb a burkosok között, mikor odahaza a teljes ellátása (jó leves, húslelt, bőven kenyér) 187—204 márka fizetés, s 20 márka értékű ruhafőtéleka van, a mit nem tudnak a németek fizetni, kivált hogy a sváb nem vallja német cledelnek a krumplit s szőkik. Persze, a magyar cselédekről s munkásokról nem a legjobb véleménye van, követelődöznek s restnek mondja. — hanem hát álljon ki velük a rendre a német! (Deutsche Landw. Presse.)

*** Véres kardpárbaj.** Szenzációs párbaj folyt le Újvidéken Dungszerzki Gyókö, a bácskai nábob fia és Lákits Milán újvidéki gyáros között. A párbaj e hó 20-án, a déli órákban, a gyalogsági laktanyában ment véghez, ahol is, a sűrű hintók robusására, nagy közönség verődött össze és türelmetlenül várta a párbaj eredményét annál is inkább, mivel mindkét fél kitűnő vívó hírében áll. A párbaj végkimerülésig ment. A felek kétszer csaptak össze. Első támadásnál Lákits könnyebb vágást kapott, a második támadásnál Lákits oly súlyos vágást mért Dungszerzki fejére, hogy az rögtön összeesett, mire a párbajt beszüntették. Dungszerzki segédei voltak: Láng Máté honvéd százados és Dietzgen Imre tart. hadnagy, orvos: dr. Koszka, a híres budapesti párbajorvos. Lákits segédei: Demjánovich Dezső es. és kir. főhadnagy és Franczuszky Milan, orvos: dr. Kanicsz ezredorvos. Dr. Koszka ezredorvos tanácsára Dungszerzkit súlyos állapotára való tekintettel — másnap a reggeli vonattal a budapesti vörös kereszt kórházba szállították. A párbajra kávéházi összeszólalkozás adott okot. Felek nem békültek ki.

*** Varjufejek.** Zenta város azn intézkedése, hogy a kártékony varjak fejére 10 fillár díjat tűzött ki, hasznosnak bizonyult. Miként a veteményesek állítják, szemmel láthatólag megfogott a garázda varjak száma. A városi pénztárnál már eddig is számottevő összeget fizettek ki a varjufejek díjazása fejében. Többeknek a varjak pusztítása valóságos keresetforrást szolgál. Nálunk sem ártott volna.

*** Agyonlőtt menyecske.** Gere Miklósné Katona Julius 26 éves, zentai menyecske f. hó 15-én d. u. künn a tanyán, a folyosón egy ágyon fekvődt halva, mellette egy revolver. Fejbe lőtt löve.

Igy találták a férj larmája egybecsődült szomszédok, Törvényszéki boncolás után harmadnap nyugalomra helyezték. A vizsgálat folyik, mely hivatva lesz megállapítani, hogy gyilkosság vagy öngyilkosság esete forog-e fenn?

*** Agyonlőtt suhancz.** Molnár Gábor Kelemen zentai 15 éves gyermek fiatal kora daczára már rendes látogatója volt a tanyai báloknak. Korán el, kezdte a legénykedést, hamar be is fejezte. F. hó 14-én hajnali 3 óra tájban az országoton bosszú áldozata lett, agyonlőttte egyik legénytársára. A tornyosi keresztény szövetkezeti bálból ment hazafelé két leány és Eke Antal jóbarátja kíséretében; utánuk pedig egy kilencztagú legénycsoport jött, közöttük Gubik Antal 18 éves legény, egyik régi haragosa. Gubik meglátta az előtte ballagó Molnár Gábor Kelemt, odaszólt társainak, hogy no, most megveri. Azok még biztatták, hogy csak verje. Elvált a csoporttól s előreszaladt. Mikor közelébe ért, egy nálaváló akaczfá-dorronggal hátulról fejbe ütötte s ezen egyetlen ütéstől áldozata összeesett és szörnyethalt. — Onnan származott köztük a harag, hogy husvét másnapján Burány Benedek tanyai koreszmájában Gubik kérte Molnár Gábor fáncoznáját, ez pedig nem adta oda. — A gyilkos legény beismerte tettét és átkísértetett a kir. járásbírószághoz.

*** A szabadkai leányárvaház megnyitása.** Vasárnap nyitották meg Szabadkán a Szeretet nőgyelet leányárvaházát. A megnyitást istentisztelet előzte meg a Szent-György templomban, a melyen Szabadka színe-java megjelent. Az istentiszteletet nagyban emelték a szabadkai dalárda kiválóan szép énekszámai és a hölgyek gyönyörű szőlői és együttes énekei, amelynek kifogástalan szép és kellemes előadása rávallott a dalárda karnagyának: dr. Brenner Józsefnek kitűnő vezetésére. Az énekszámok közül kiváltak: a férfiak „Sub tuum praesidium”, Jakob-csits Imréné urhölgy bájos hanggal előnekelt Schubert „Ave Maria”-ja, a vegyes kar „Rákóczy Ferencz imádsága”, valamint az „Alleluja”, amely mindkét ének mély hatást gyakorolt a hallgatóságra. Frankl Istvánné urhölgy „Mária éneke”, mely gyönyörűen hangzott el a jó akusztikájú templomban és Milassin Andor „Domine ne in furore tuo” éneke, melyet kellemes baritonnal adott elő. Az istentisztelet után átvonult a közönség az árvaházba, ahol a nagyterem asztalánál helyet foglaltak Schmausz Endre főispán, özv. Mánich Péterné elnök, özv. Mohaesek Józsefné és Váli Béláné alelnökök, Váli Dezso titkár, dr. Békeffy Gyula jogtanácsos, Höbl Ferencz pénztárnok és Kürtvölgyessy Béla jegyző. — Miután Mamusich Félix kanonok fölszentelte az árvaház helyiségeit — az épület nagytermében, ahol nagynehezen fért el a nagyszámú közönség szép beszédet mondott. Ezután özv. Mánich Péterné urhölgy az egyesület elnöke megnyitotta az ülést és felkérte a mellette ülő főispánt Schmausz Endrét, hogy a megnyitó ünnepi beszédét elmondja. Schmausz Endre főispán gyönyörű szép beszédet mondott, amely meghatotta az összes jelenvölteket. A program utolsó pontja „az árvák köszönete” volt. Egy ott elhelyezett kisebb pódiumról szólaltak meg az egyszerű, de tiszta ruhába öltözött árvalánykák — versokban köszönték meg jóltevőiknek a jó-ságot, melylyel őket körülveszik.

*** Tolvaj cseléd.** Miks János zentai vasuti vendéglős arra a tapasztalatra jött, hogy lakásán, zárt szekrényben levő pénzét valaki nap napután megdézsmálja. Sehogy sem tudott a tolvaj nyomába jönni. A véletlen segítségére jött és f. hó 17-én kezeibe szolgáltatta a tolvajt. Felesége ugyanis nevezett napon abban a pillanatban lepte

meg a cselédet, Pohárkovicz Márit, mikor az a szekrényben kotorászott. Rendőrkapitánysághoz került az ügy és a cseléd egy kis huza-vona után beismerte, hogy csakugyan ő volt a tolvaj. Őt izben loptat a szekrényben levő pénzből; mindenkor egy cipőgombólval nyitva fel a szekrény ajtaját. Az összelopkodott pénzen vett aranyozott szivet és lánczot 7 frt 50 krért, 3 drb aranygyűrűt 14 frtéért, egy lakk-czipőt 3 frtéért és egy másik czipőt 2 frtéért. Azonkívül Török Kanizsán lakó édes atyjának elküldött 6 frtot és egy szép női aranygyűrűt, melyet szintén a szekrényből loptott. Utólag találtak még a szekrény alá rejtve, rongyokba csavargatva 29 frt 12 krt, melyről szintén elismerte, hogy ő lopta.

*** Galambos Sándor** a Bács-Bodrog vármegyében alakítandó tejszövetkezetek szervezője, lankadatlan buzgalmat fejt ki hasznos, életre való eszméjének propagálásában. Azon felül, hogy községről községre utazva biztosítja a tejszövetkezetek megalakulását, röpiratok terjesztése által is buzgón odahat, hogy e tejszövetkezeteknek minél több tagja legyen és így népközlöknek minél szélesebb rétegei részesüljenek áldásaiban. Rövid idő alatt elért már annyit, hogy az egyes községek túlnyomó részében megalakultak a szövetkezetek. Sőt mult pénteken Szabadkán már e szövetkezetek kiküldöttjei jöttek össze gyűlésre, hogy a megyei szervezetet megalakítsák. Részt vett a gyűlésen Serbán, a földmívelésügyi miniszterium tejjgazdasági osztályának országos felügyelője és a megye számos notabilitása. Semmi kétség az iránt, hogy az életre való eszme hovatovább még nagyobb tért fog hódítani. A gazdák befogják látni, mert az eredmények kétségen kívül fogják igazolni, mit Galambos említett röpiratába is kifejt, hogy a tejjgazdasátra fordított föld hat—hatszszor annyit jövedelmez, mint ha gabonával vetik be. Igen nagy, szinte megbecsülhetlen előnye a tejjgazdaságnak, amely jövedelme hosszú időre, tíz évre a földmívelésügyi miniszterium által biztosítja van. A gazdáknak semmi vesződésük nincs terményeik értékesítésével. Ok csak a tejet adják át a szövetkezeteknek, a többit elvégzik ezek.

(A jó testvér. Egy Thunimont-Forge-i (Chapelle-aux-Bois) ifju levente valótlanul ki fiatal nőtestvére iránt valósággal átka érzést mutat. E fiatal leány már több mint két éve elvesztelte atyját s a halálán érzett fájdalom megrottotta az egészségét. Ez idő óta folytonosan gyengül, heves gyomortájás, főfájás kínozza s lélegzete kimarad a legcsökélyebb mozgásnál vagy ha lépcsőn ment fölfelé. A szegény gyermek átérezte a vér-szegénység minden jelenségét s nagy gyöngegség fenyegette életét, éppen úgy, mint a sárgaság, a neuraszténia, a reuma, a vilustánc, az angolkór fenyegeti a gyermeket, ha a felsorolt jelenségek egyike vagy másika mutatkozik a meggyengült szervezetben. Pedig mily hamar korlátozhatjuk s gyógyíthatjuk e bajokat, ha a Pink-pilulát, a vér e hatalmas helyreállítóját alkalmazzuk, ugy a mint Cuny ur testvérénél, majd pedig anyjánál tette. — Több mint két éve — írja lelevelében — testvérem nagyon gyönge lett. Nagyon sokat szenvedett a gyomra miatt, nem tudott aludni s alig tudott a lábán állni, Szívdo-



bogás, fuldoklás nélkül már nem is tudott

jámi. Oldalszurása volt és jóllehet különféleképpen akarták gyógyítani. Semmiféle enyhülést se éreztek; állapotuk három hónap óta komolyabb lett. A Pink-pilula használatát kezdetlemmel meg vele és meg volt az örömem, alapos gyógyulást láttam. Nagyon erős lett, étvágya megjött. Rózsás és friss arcszín váltotta föl előbbi sápadtságát. Ezt a eredményt látva, annyámmal, ki szintén nagyon szenvedő volt, ugyanezt alkalmaztam s mondhatom önöknek hogy szintén nagyon kielégítő eredményt értem el. Ez azt bizonyítja, hogy a Pink-pilula nemcsak a fiataloknál ér el hatást, hanem hogy az idősebb emberek egészségét is helyre tudja állítani. A Pink-pilula kapható Magyarországon a legtöbb gyógyszerárban. Egy doboz ára 1 ft 75 kr. és hat doboz 9 ft. Magyarországi főraktár: Török József gyógyszerárban, Budapest, Király-utca. 12.

Városi ügyek.

Hirdetmény. Felhívtnak az ösztözes háztulajdonosok, kiknek házai előtt aszfalt járda építették, hogy a f. é. június hó 1-ével esedékesé vált fizetési részleteiket a városi házipénztárba azonnal, legkésőbb június 5-ig fizessék be, nehogy ellenük a végrehajtás fogamatossitások. A fizetendő összegekre nézve a városi számvédelem szolgál felvilágosítással. Megjegyeztetik, hogy a háztulajdonosok jogosítva vannak az egész tartozás lefizetésére, mely esetben tőlük csak fél évi kamat fog beszerezni. Zombor, 1900. május hó 19-én. Hauke Imre s. k., polgármester.

Levelezés.

A magyar nyelvért. — A hazai iparért. — Színház. — Telefon.

Ó-Becsé, 1900. május 22.

Ó-Becsén a magyar nyelvért, édes hazánk hivatalos nyelvért is kell küzdeni.

Szokatlanul, hihetetlenül hangzik, de sajnos, való! A politika képes a hazai hivatalos nyelvet is megemészteni.

Az elmúlt 6 év alatt örvédenesen haladt a magyarosodás Ó-Becsén, a míg a község bírói székén egy értelmes, hazafias lángtól égő ember ült. De ez a vasakaratu, erőyes ember nem kellett a mi intéző magyarjainknak és hogy mellőzhessék, megválasztani segítettek egy szerb bíró, akivel együtt most aközség életébe minden ódi „peritáfos“ szokást becsempésznek a szerbök.

A legutóbbi közgyűlésen dr. Szász István közs. orvos által tett interpelláció után kellett megtudnunk, hogy Ó-Becsén a közönségi hirdetmények (tehát hivatalos ügyek) előbb szerb nyelven lesznek közzétéve és csak azután magyarul. Magyar kelkének teljes felháborodásával vontak kérdőre ezért dr. Szász képviselő a bírót, a ki csak zavarában annyit tudott mentesüli felhozni, hogy így volt ez régen is. Tehát Verbásky Stevan bíró ur, a mérnök hivatala oda hagyásával most arra a nemes (?) feladatra vállalkozik, hogy Magyarországn egy idegen nyelvet tegyen elője, a hivatalos nyelvnek. Hát erre esküdött?!

És — szégyemmel kell megírnunk — a közgyűlésen volt magyar képviselő higgadtn tudomásul vették e kifogást. Hát hol van a magyar vér forró látktetése? Hol a hazafias érzés égő tüze? Merre az édes hazai nyelv szeretete?!

A magyar nyelvnek ez a mellőzése, megalázása nem hagyhatta azonban a hazafias magyarságot nyugton. Vasárnap a Magyar Népkör rendkívüli közgyűlést tar-

tott e tárgyban beadott indítvány fölött. A tagok nagy számban jelentek meg és a szorongásig megtelt kör helyiség bizonyítgot tett arról, hogy a közvélemény meg van botránkozva a szerb ajku bíró eme rendelkezése miatt.

Csupor Gyula köri elnök remek, hazafias lendülettel áthatott beszédben nyitotta meg a rendkívüli közgyűlést. Rámutat arra, hogy ma egy hete ünnepelte e kör 30 éves fenállását és azt a tiz férfút, a kik még tagjai most is a körnek alapításától fogva, akik a magyarság érdekében, a magyar szellem terjesztésére egy ember öltön át buzgón működtek: — és imme most azért kellett összejönnünk, hogy a magyar nyelven ejtett sérelem felett mondjuk méltó ítéletet. A lelkes beszédet zajos éljenzés és tetszés követte, mire a közgyűlés a beadott indítvány értelmében kimondja, hogy Verbaski közs. bíró rendelkezését az állam hivatalos nyelvére nézve sérelmeznek tartja és ez ellen felír egy a járási főszolgabíróhoz, mint a megyei alispánhoz és a belügyminiszterhez jogorvoslatért.

Ugyancsak Csupor elnök megragadta az alkalmat arra, hogy a magyar ipar pártolása és támogatása érdekében megindult országos mozgalomhoz csatlakoztassa a Népkört és tagjait. Többek hozzászólása után kimondotta a közgyűlés, hogy ozentul minden kereskedésben csakis magyar árut követel és azt vásárol. Miért is a kereskedők fel lesznek a Népkör részéről kérve, hogy tegyék üzleteikben közfűgösztett hirdetményen közzé hogy mily magyar iparvezéket kaphatók üzletükben. Azonkívül lelkes felhívást bocsát ki a Népkör a közönséghez, a melyben a magyar ipar pártolását hazafias kötelességé teszi.

Bizony csak is úgy győzhetjük le a külföldi ipart, úgy lesz izmossa a magyar ipar, ha minden legkisebb községben édes hazánknak megalakul a magyar ipar pártolók egyesülete. Ne riadjunk vissza kezdetben egy kis anyagi áldozattól sem, megfogja ahhozni bőséges gyümölcsét!

Egy hét óta Demény Alber. színtársulata játszik nálunk. A társulat a vidék jobb erőiből van összeállítva és így nagy tetszés és teljes pártolás mellett játszanak. A társulat legjobb erői: Demény, Balogh, Reviczky Etel, Balogh, Erdélyi Mari, Kajcsányi és Dunay. Az újdonságok közül eddig már bemutatták: Arany kakas, Sulamit, Végrehajtó. A társulat pünkösdig marad Ó-Becsén.

Egy régóta húzódó ügy nyer megoldást legközelebb. Ugyanis már évek óta meg van ígérve, hogy Ó-Becsé kap állami telefont, de mind ez ideig halogatva lett ez, most azonban a végleges szerződés az előfizetőket megkötötték és a közigazgatási bejárás legközelebb megtartatik. Eddig 41 előfizetője van a telefonnak és így kívánt szám fölően megvan. Most már ha meg lesz a megyei telefon is, úgy Ó-Becsé telefon útján össze lesz kötve a fővárossal.

Ha meglesz a távbeszélő, úgy Ó-Becsén meg csak a világítás kérdése marad megoldásra hátra, a mely bizonyára rövid időn belül szintén véglegre lesz.

Csarnok.

Az Angol és a bácskai.

„Súlyos sértés, ezim alatt a következő józú csevegést olvastunk a Budapesti Napló vasárnapj számában: Zsedényi Aladártól.

Ennek a históriának Cronje a paardebergi oroszán, Adams a szokés és egy fiatal

szálás bácskai családapa a hőse.

Adams a privát életben sokkal csendesebb természetű mint a turfón. Szinte hihetetlennek látszik tehát, hogy Adams össze is tud veszni. Összevesztett egy fiatal bácskai családapával. Nem is a gyepen, de egy szalonban, frakkos urak és brokátban pompázó hülgyek előtt rottottak egymásnak. A veszekedés tehát felül kerekedett a hétköznapi verekedéseken, sőt politikai háttérrel bírt és a lovagiasság szabályai szerint folyt le.

A mi magyar parasztunk agya-bugyának nevezte volna el ugyan ezt a mérközést, de ennek a füstös és ködös Angliában más a neve.

Történt pedig az eset így: —

Egy ismert sportsman az idei turfszezon kezdetén el akart bucsuzni a téli édes semmittevéstől és egy esendes vacsorára hívta meg barátait és ismerőseit. El is jöttek valamennyien.

A hangulat erősen angolos volt, s különösen, mikor a társalgásba belevonták a boerok harezát, ami fiatal bácskai emberünk harmad- vagy negyedmagával nem a legjobban érezte magát.

Hogy milyen sovinizmus dühöngött az estén, azt a következmények kelldőképpen tükrözötték vissza.

Alig vonult a társaság a szalonokba, sürgönyt hozott be egy inas. Lourenco-Marquezban adták fel és Mr. Metcalfnak volt címezve.

Az angolok lízasan ugrottak fel helyeikről. A sürgönyben az volt megírva röviden, hogy Cronje Paaderbergnél kapitulált és Buller bevonult Ladysmithbe.

— Cheer! Hurráh! Bravo Roberts! Bravo Buller!

— Lássa, — rohan a bácskaihoz Adams, — az önök újságjaik telve vannak boer győzelmekkel és angol gyűlölettel. Önöknek fogalmuk sincs, micsoda ember az a Roberts, az a Buller, hát még lord Kitchener! No, uram, figyeljen szavamra. Lord Kitchener mords man, és ha bevonul Pretóriába, az lesz legelső dolga, hogy Krügernek, az aranyos nagyapának — jegyzé meg finom gunnyal — szálanként huzza ki szakalát. A long Tombóh pedig — színházi gukkert fog csinílatni magának.

A bácskai egykedvűen püfélélt s honi szokás szerint olyan ex-et húzott a poharából, hogy még az x sem maradt benne.

— Nos uram, mit szól hozzá? — faggadta Adams.

— Hogy mit szólok hozzá? — felel vállalt vonva a bácskai, — tudja Mister, udvariisan úgy kellene magamat kifejeznem, hogy a ma esti újdonság hangulatcsinálás, az angolok reklám ízi hób hire, de én keresetlen magyarszerűséggel azt mondom, hogy aminek most önök annyira örülnek, az egyszerűen nem igaz.

Uram ön súlyosan megsértette, Nagy-Britanniát s ezért elégtételt kérek.

A szálás bácskai leteszi szivarját és felemelkedik.

Adams mind a két kezével megmarkolja ellefele jobbját és sant géne leveti kabátját.

A mi magyarunk sokkal hidegebb vértü volt ez alkalommal, mint Adams és csak elbámult a ceremónián. Onmagától pedig azt kérdezte.

— No most mi lesz?

Adams egy kedélyes box-ra invitálta meg a boerbarát magyart.

A bácskai is neki vetkőződött s a hölgyek a frakkos urakkal egyetemben körbe állottak a terem közepén. Később tudtam meg, hogy mindez nem illetlenség. London utcáin minden szóváltásnak, vagy tyukszemre taposásnak ott nyomban a helyszínen ilyen a finishe.

Megkezdődött a küzdelem. Az angol düleedt szemekkel mutogatja ökleit. A magyar hunyorgatva utánozza minden mozdulatát. Adams sebes szökkenéssel ront az én honfitársamnak. Megijedtem. A következő pillanatban rövid nyekkenés.

A sampion zsoké villámgyorsan ugrott fel a földről s futott ki a szárnyas ajtón keresztül. Ennyi volt az egész. A társaság ismét csoportokba oszlott.

Az ellenfél egy negyed óra mulva meghízott orral és piros pettyes batisztt inggel tért vissza. Izgatottan kereste a győztest s mikor megpillantotta, eléje ment mind a két kezével megszorította a jobbját.

— Uram ön érdek ember. Mondja csak, sokáig tartózkodott ön Angliában?

Egy perczig sem. Én Szabadkán születtem és Mamusios a nevem. Ha többet akar tudni, legyen szerencsénk ott lent minálunk egy városi közgyűlésen.

— Helyes. Megigérem, ha csak szerét tehetem, nem megyek Szabadkára, de fenntartom, amire figyelmét felhívtam, hogy Lord Kitchener, ha Pretóriába bevonul, szálanként tépi ki Krüger apónak a szakállát.

— Fogadjunk, hogy nem.

— Fogadjunk.

— Ha ön nyer, kap tőlem egy 3 éves félvér felnyergelt paripát.

— És ha én veszek — válaszol a bácskai — küldök önnek egy négylóvas magyar fogatot kocsisostul együtt s azt megígérem, hogy a kocsis feleséges ember lesz, hogy nagyobb gyönyörűsége teljék az ajándékban.

— All a fogadás.

A társaságban élénk beszéd tárgyát képezte a fogadás és sokáig elmulattak rajta. Mielőtt oszladozni kezdtek, Adams kislét, hogy egy inas a lábzsákjéért küldjön, mert kemény hidegre vált a reggel. Az egyik inas sapkával a kezében éppen távozóban volt.

— Hallja Jean, hé! Legyen szives, menjen . . .

— Bocsánatot, Mister, a sürgönyhivataltba kell sietnem ezzel a czédulával.

— Mutassa — szólott Adams s bár érezte, hogy indiscrecióit követ el, kikapta az írást az inas kezéből. Gyorsan átfutotta a sorokat.

A sampion zsoké le volt sujtva. Krüger Pál elnök urnak Pretória, Transvaal. Angol rőszről hallom, lehet hogy tréfa, de a meggyalázás szándék sincs kizárva. Lord Kitchener, ha ön fogságba kerül szálanként tépi ki tisztes ősz szakállát. Kérem, ha érdekében áll, e sürgöny vétele után borotválkozzék meg. Egy boerbarát magyar.

Ez volt a sürgöny tartalma. Hogy azt Krüger apó meg is kapta volna, nem merem határozottan állítani, mert a délafrikai kűztársaság részéről erre vonatkozó hivatalos hír még nem érkezett.

Arra azonban el lehetünk készülvé, hogy az illusztráltak egyszer csak a csupasz állu Krüger Pál arczképével fognak kedveskedni olvasóinknak.

Legjobban jart mégis a bácskai, mert amint e nevezetes estéről hazatért, már a kapuban jelentették neki, hogy egy felnyergelt félvér-paripa nyert az istállójában.

Irodalom.

— *A németek.* Az előhaladott kultura magasságából visszatekintve, bizony különönségek látszik a nemzetek ősi étele. Pedig a legkifejtettebb és legbonyolultabb nemzetilelem mélyén is ott rejlenek az ősi elemek. A Vilmos császár harczra folyton kész katonái, akik óriási meneteket tesznek, világhíres csatákat vívtak a „Kaiser“ egy bátorító tekintetért, s midőn megszerelték neki az egyesített Németország császári trónját, csak ői, ői látták hősek, maguk felett valónak, s a legmélyebb hódolattal állottak körül trónja lépesőjél. — ezek a kalonák nem mások, mint a középkor keresztlovagjai: ill a hit, ott az állameszme lelkesíti őket, ennyi az egész különbség. S a kőcsipkéből való gyönyörű templomok illozatos felhőmálya éppen olyan gondolatokat ébreszt a szőke germánfejekben, a milyenek az őskor wigwanszenű kunyhóiban támadtak Erőteljes és erkölcsös volt ez a nép akkor is, mint ma. Izmos és szalás legények, nem esenevészek el gyermekszerelemben; egyszer szeretnek mint a sasok, de azontul mindig hívek maradnak, mint a sasok. A férfi nászajándékul is felkantározott loval, pajzsot, dárdat küld a nőnek kit élete felének tekint mindenben a világon. Későig alsznak, meleg vízzel mosdanak, a hideget nem igen szeretik. Erősen élkeznek, s a lakomákra is fegyveresen járnak. Ilaluk árpalé, csak a rajnamellekiek boroznak. Lakomák után vilézi játékok járják: az iljak rájok szegzelt kardok és dárdaók közl szökdelnek meztelenül. Erősen szótariók. Szerencejáték közben néha magát is felteszt, a ki más mindent elvesztett. S ha újra vesz, szó nélkül hagyja megköztölteni s eladotni magát. Ezek a Tacitus korabeli őserények, a színtel léányos szemérem, az erős szóltartás és szófogadás, ma is — a nagy francia forradalom után — éppen oly jellemző vonások, mint az őskor homályán. A germán őskorral és őstör tennelt behatáon foglalkozik Dr. Borovszky Samu, akadémius. A Nagy Képes világiörténet most megjelent 67. füzetében. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, a IV. kötet szerzője dr. Borovszky Samu. Egy-egy kötet ára diszes félbörkösiben 16 korona; füzetelként iszapható 60 fillérrel. Megjelent minden 1héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek Iroda Int. Rt. Budapest, VIII., Üllőiut 18.) s minden hazai könyvkereskedés után.

— *Uj körkép jön.* Május 20-án új körkép nyílt meg a fővárosban az Arónauton, a műcsarnok mellett) a Bem-Petőfi körkép helyén s ez lesz az egyedüli körkép széles ez országban, melynek közönsége pedig a legnagyobb érdeklődéssel viseltetik az ilyenfajta művészi alkotások iránt. Az új körkép százhusz méter hosszú vászon, a Corso Vittorio Emánuelótól tekintve, egész Nápolyt ábrázolja, Olaszország e legszebb városát, szinte valamennyi, külön-külön csodálatos gondall megfestett házával, háromszáz templomával, minden nevezetességével, szobraival parkjaival, az isteni királyi palotával, kilátással a Vezuvra, a tengerre, híres szigetjéi: a Caprira, Ischiára, Procidára

a narancs és citromligetekre, az utcákon a tipikus nápolyi alakok és jelenetek sokaságával. Olyan ez az óriási kép, hogy szinte élők varázsolja azt a gyönyörű helyet, melyről a régi olasz közmondás azt tartja: „Nápolyt látni és meghalni.“ Az új körkép már meg is érkezett Hamburgból, a hol ki volt állítva s most lázasan éjjel-nappal folyik a munka a körképépületben, hogy 20-án mikorra megnyújtják, minden készen legyen. Legnagyobb gondot a körképhez csatolt előtér készítése kíván, melyen maguk a festőművészek felügyelete alatt dolgoznak. Az előtér ugyan is olyan egy körképnél, mint a szép, hullámos, puha haj a csinos nő fejen, ügyes művészi előtér nélküli, a legszebb körkép sem hat, ha pedig mesteri módon ven a képhez ragasztva az előtér, nagyobb illuziót kelt, a természet tes látszatával ruházza fog a képet. Mind e tulajdonságokkal fog pediglen birni az új körkép előtere, melyen egész házakat, terraszokat, utca és parkrésztelket készítenek. Az így megalakított előtér aztán, a valódi kő, fű, oszlop, fa összefolyó a festett tárgyakkal, s azt a családost kelti lél, hogy a festmény is él, avagy a valódi dolgok is festmények. — A képet Fleischer Filíp festő tanár festette (a bécsi világhírű császári jubiláris kép mestere), több müncheni festő közreműködésével. Nem lehetne szép egy Nápolyt ábrázoló kép, ha nem lenne művészi az ége és a Nápoly körkép egét ugyanaz alkotta, a ki a Kocsiusok és Bem-Petőfi körkép annyiszor megcsodált egét festette.

— *A Magyar Géníusz* e heti Munkácsy száma, szenzációs tartalmával válik ki a többi lapok közül. Jókai Mór, Széll Kálmán, Hegedűs Sándor, Tisza Kálmán, báró Daniel Ernő, Perczel Dező, Kossuth Ferenc, Hegyi Aranka, Benczur Gyula s kivülök a művész, írói és politikai világ kitűnősségei irtak emléksorokat a nagy halottól. Rendkívül érdekesek a megemlékezések és azt hisszük, hogy a közönség a legnagyobb érdeklődéssel fogja olvasni őket. Ha még hozzá vesszük, hogy sok intim vonást jegyzett fel Munkácsiról a Magyar Géníusz ezen száma és a mester mintegy hatvan művének reprodukcióát adja — elmondható, hogy szebb és érdekesebb olvasmányt kívánni sem lehet. A Magyar Géníusz e száma 20 krért kapható minden könyvkereskedésben és Budapestben Schenk Ferenc bizományosnál (Ujvilág-utca 17.)

— *A burok szabadságharcza* cím alatt rendkívül érdekes kis könyv jelent meg a „Pannonia“ kiadásában (Budapest, VII., Akaczia-utca 22.) Tamássy Béla tollából. E könyv tulajdonképen a burok történelmi fejlődését adja vonzó modorban. Ez most ugyszólva a legaktuálisabb olvasmány. A könyv maga megérdemli mindazon szimpátiákat, melyek most az egész világhól a burok felé fordulnak. — Ara mindössze 60 fillér.

— *Czimbalmosok figyelmé.* A Czimbalom Salon 8-ik (májusi) száma a következő érdekes dolgokat tartalmazza: 1.) Halálmadár kuvikol a házatezon. — 2.) Piros szegfű, de szép virág, — 3.) Azt mondják nem adnak, — 4.) Pattogott kukoricza icza ucza hajl, — 5.) Haragszik a pusztá bíró, — és 6.) Első magyar korténcz. Ez utóbbit különösen ajánljuk a czimbalmozó közönségnek mivel ez az első átirat czimbalomra s annak előadásá valódi élvezetet nyújt ugy a játszóknak mint a játszóknak mint a hallgatóknak. Előfizetési ára egész évre 12 korona, félévre 6 korona, negyedévre 3 korona, egyes szám ára 1 korona 20 fillér. Előfizetni lehet a Czimbalom Salon kiadóhivatalában Budapest, Károly-körút 18.

As „Urdánia“, mint a tudományok s a művészetek népszerűtlése céljából alakult

„Uránia magyar tudományos egyesület” egyik eszköze, megkedvelni igyekszik a nagy közönséggel a közművelődés minden ágazatát felöllel ismereteket, a miket tartalomra nézve komoly, de formára nézve lehetőleg könnyed alakban fog czikkjei értelmében olvasóival közölni. Az „Uránia” czélja világos, és kétség kívül teljesen jogosult. E cz. lra törekvésében korlítni akar minden nagyképűsködést, a nélkül, hogy a komoly czél követele színvonalát egy percze is elhagyná; távol igyekszik tartani magától a vaskalaposág vádját, de modernségében minden túlzástól óvakodni fog. Az „Uránia” jó barátként akar meghonosodni a művelt magyar házakban, a ki se nem pedánszkodik, se nem léháskodik, hanem egyszerű, vonzó modorban komoly dolgokról beszél. A szerkesztőség mindent el fog követni, hogy az „Uránia” rövid időn belül azonosuljon a létjogosultságát és életrevalóságát; a közönség remélhetőleg nem fogja megvonni támogatását, a mi nélkül természetesen a szerkesztőség legjobb igyekezete sem elegendő. Az „Uránia” egyelőre havonként egyszer, a székséghez képest — különösen a téli időszakban — két hetenkint egyszer fog megjelenni. Julius és augusztus hónapokban azonban szünetel. Az „Uránia”-t az „Uránia magyar tudományos egyesület” tagjai — mint a tagsági kedvezmények egyikét — külön díj fizetése nélkül kapják; nem egyesületi tagoknak az „Uránia” ára egész évre 8 korona. (Egy füzet ára 50 fillér). Az előfizetések Hornyánszky Viktor könyvkiadó-hivatalához (Budapest, V., Akadémia-utca 4.) intézendők.

— *Antik edények.* Ha az ember a szép antik edény képeit, nézi szinte meginog az ember haladásba vetett hitte. Nem csak a görög és római stílus, kiejellett szép edények látára, hanem barbár kezek munkái előtt is. Gömbölyű, lapos, eleven formák, golyós díszítések, összeszűkülő és széthajló nyakak, valóságos modern, angol forma idomok vannak a frank és germán óskori edényeken. Díszítőmunkák: a gombok, kerekék, körök, gyöngysorok s figurális ékítőmunkák: a kacacsőr és mások, a szabakéztől teltelhető legnagyobb renddel vannak alkalmazva. Legszebbek a frank sírokban talált üveg-poharak, melyek a formában meglepő bájt mutatnak. Hasonló gondot fordítottak ékszerre is. Fibulák, csattjók, formánemesekek, kidolgozásban finomak, csak gyöngyöket derajlik volt ezélszeűtlen, slány bár díszes, s ez a cipő, amely azóta sem fejlődött ezélszerűbbé. Mind erről szóla sem érdekesen ír a Nagy Képes Világörönet 65 füzetében dr. Borovszky Samu, világos, magyaros a tolla s elbeszélését gyönyörű képek kísérik. A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, a népvándorlásról szóló kötet szerzője dr. Borovszky Samu. Egy-egy kötet ára díszes fűzőkötésben 16 korona; lázetlenül is kapható 60 fillérben. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható a kiadóknál (Révai Testvérek, Mod. Int. Rt. Budapest, VIII., Üllői-ut 18.) s minden hazai könyvkereskedésnél útn.

Felolós szerkesztő: **Dr. Alföldy Árpád** ügyvéd.

Ki adó-laptulajdonos: **Oblát Károly.**

3868. szám

évi. 1900

Árverési hirdetmény.

Mint hogy Dr. Bikár Nenád az 1896. évi augusztus hó 11-én megtartott árverés feltevélek mind árverési vevő elegend nem tett, ennél fogva a zombori takarékpénztár mint jelzálogos hitelező kérelmére elenében

bánalpnén ének elvesztése mellett az 1881. LX. cz. 185. § a értelmében a visszárverés elrendeltek és a jelen kervény köllése elenében 12 kor. 64 fillérben megállapítottak.

Ehhez képest Bogdánovits Jevrits Anna zombori lakos végrehajtónak Morokvasits Néca zombori lakos végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a kérelem következtében a végrehajtási újabb árverés 4-0 kor. tökékövetelés és ennek 1893. évi június hó 27. napjától járó 6% kamatai 116 kor. 10 fill. végrehajtási már megállapított és a még felmerültek köllésegeknek kielégítése végett az 1881. LX. t. cz. 144 és 185. §§-ai alapján és a 146. § értelmében a zombori kir. törvényszék és Zombor szab. kir. város területén fekvő a zombori 8437 és 4561 számú telekjegykönyvekben A f 23060, 23085 és 24227 a l. hrsz. a. foglal és betét szerkesztés folytan a zombori 4324 számú betétben felvett A H. 1-2 sor és 24651, 246521 0 1 hr. számok a foglal 1204 és 11 0 01 területű szántóra 166 koronában, — az ugyanott A H. 1-2 sor, — 24692 és 24693 hrsz. számok a foglal 1 hold 672 0 01 területű szántóra 6. koronában ezen nel megállapított kiküldési árban elrendeltek.

Az árverés megtartására határidőül **1900 évi június hó 16. napjának délutáni három 3 órája** ezen törvszék árverési termében tűztek ki.

Árverezni szándékozők tortoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42 §-ában jelzett arólyammal számított é az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. ket m. kir. igazságügyminiszteri rendelet S. §-ában kijelölt óvadéktépes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170 § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elh. yezeséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételár két egyenlő részletben, és pedig az első az árverés napjától számítandó 30 nap alatt, a második ugyanazon naptól számítandó 60 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 5%-os kamattal együtt az 1881. évi december hó 6-án 3945 I. M. sz. a. ket rendeletben előírt módon a zombori kir. adóhivatalnál, mint bírói letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az ezen árverési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árverési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. bíróság — mint telekkönyvi hatóságnál és Zombor szab. kir. váro. kapitányi hivatalnál tekintethetők meg. A 6668 tk. 1896. számú végzéssel a fent jelzett ingatlanokra chendell árverés pedig előlág feljegyeztetni rendeltetik.

Ezen árverési hirdetmény egy példány a bíróság hirdetményi táblájára kifüggesztetni, továbbá kifüggesztés végett, az árverési feltételek pedig megtekinthetők végett egy-egy példányban a nevezett kapitányi hivatal nemkülönbben ezen árverési hirdetmény egy-egy példány a szomszédos községekben a helybeli szokás szerint azonnali körözés végett a nevezett községek előjáróságaihoz megküldetni, és tekintve, hogy a kiküldési ar 600 koronát meghalad, ezen árverési hirdetménynek törvényszerű kivonata a Zombor és Vidéke című helyi lapban egyszeri közvétéssel végett végrehajtató ügyvédnek kiadati rendeltetik a ki utasítatik, hogy a közzétételt igazoló lappédányt az árverés fogantatására kiküldetnek adja át.

Ezen árverési hirdetmény az egyidejűleg megállapított árverési feltételekkel együtt az 1881. évi LX. t. cz. 142. § a intézkedéshez képest a keresetre hozott első végzésre előírt szabályok szerint.

Kelt Zomborban 1900. április hó 18. napján a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság.

Radány.

kir. tszéki bír.



Dr. LENGIEL nyirfa- balsam

kir. szabad. svédhonra. Már magában veve azon növényi nedv, amely a nyirfa ből kéllyik, ha annak fűrészt megfűzük, embe szűzét óta mint a legkéllyűbb zsepi ózer volt ismeretes, ha azonban ezen nedv a felatáló utasításai szerint balzsammá alakították át, csak akkor nyer ugyszólván csodálatos hatáát. Ha este megkenjük vele az arcot vagy más bőrrészeket, a másnap csaknem észrevétel nélkül pikkelyek válnak le a bőrről, amely ezáltal fehérré és gyöngy-dé válik. Ezen balsam kisimítja az arcon a ráncokat és himlőhelyeket, ifjú arczszínt, a bőrnek fehérségét, gyöngydségét és üdöséget kölcsönöz; a legrovidobb idő alatt eltávolítja a szem, a máj, a tot és a nyeregyeket, orrvörösséget, bőrtárák s a bőr minden más egyéb tisztálanságát. Ára egy korsónak használata utasítással 3 korona. Kapható minden jobb gyógyszerárban.

A nyirfabalsam által puhává lett bőr konzerválására ajánlatos ezzel egyidejűleg a **Dr. Lengiel-féle**

Opo-krémet

használni. Egy tégely 1 kor. 20 fill.

A dr. Lengiel-féle Benzoe-szappan a legalkalmasabb hygienikus szappan, mely a bőrt onyhévé és fehérré teszi és hivata van a balsam jó hatását fokozni. Egy darab ára 1 korona 20 fillér.

Főraktár Magyarország részére: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerár Budapest, Király-utca 12.

A legjobb fajta egyiptomi HAGYMA

50 kilogramm zsákokban, 100 kilója 6 fill. 75 kr., az esszéki vasuti állomásról szállítva.

Kapható:

Ehrentreund Rudolfnál,

Eszék-felsőváros.



kinálkozik jó beszélőképességgel bíró, tisztességes személyeknek, kik állandó lakhelyükön az 1883. évi XXXI. törv.-cz. értelmében sorsjegyeknek, állampapíroknak készletfizetésre való eladásával foglalkozni kívánának.

„MERCUR”
váltóüzleti
részvénytársaság
BUDAPEST
Araay János
utca 31.

RÉMISZÁLLODA

(RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG)
BUDAPEST.

VII. ker. József-körút 4. sz.,

a népszínházal szemben.

Elsőrangú családi szálló minden kényelemmel a főváros központján.

Villanyvilágítás. * Gőzfűtés. * Lift. * Fürdő.

Mérsékelt árak.

Kávéház és vendéglő a házban.

A villamos vasut megállóhelye a város

bármely irányba.



A magyar kir. államvasutak nyári menetrendje.

Sommer-Fahrordnung der kónigl. ung. Staatsbahnen.

— Érvényes 1900. évi május 1-jétől. — Gültig vom 1-ten Mai 1900. —

Oda							Budapest k. p. u.—Zimony—Belgrad.							Vissza		
k. expr.	szem. v.	tv. sz. sz.	gyors v.	szem. v.	szem. v.		k. expr.	szem. v.	szem. v.	gyors v.	szem. v.					
11.20	7.35		2.40	3.35	10.20	ind.	11.20	7.05	10.00	1.05	6.40					
2.44	12.33	7.28	5.47	8.23	4.05	érk.	7.57	11.50	5.20	9.46	1.67					
2.51	1.22	4.00	5.56		5.40	ind.	7.52	10.48	7.37	9.34	1.21					
	1.51	4.39			6.08			10.16	6.58		12.56					
	2.18	5.13	6.27		6.34			9.52	6.30	9.02	12.34					
	2.44	5.46	6.42		7.02			9.22	5.54	8.46	12.06					
	3.05	6.05	6.56		7.22			9.01	5.30	8.33	11.48					
	3.26				7.42			8.86			11.29					
	3.44				8.07			8.16			11.13					
4.23	4.06		7.41		8.29	érk.	6.18	7.51		7.50	10.32					

Oda			Szabadka—O-Becse.			Vissza		
V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.	
5.10	1.37	ind.	SZABADKA	érk.	8.54	5.27		
5.38	2.05		Békova	ind.	8.27	6.00		
7.00	3.28	érk.	ZENTA	ind.	7.01	4.42		
8.12	5.27		Ada	ind.	6.06	2.24		
8.35	5.42		Mohol	érk.	5.45	2.07		
8.55	6.02		Bács-Petrovoszellő		5.18	1.42		
9.21	6.28	érk.	Ó-BECSE	ind.	4.48	1.16		

Oda			Szeged-Rókus—Zenta.			Vissza		
V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.		V. V.	SZ. V.	
4.15	2.05	ind.	SZEGED-RÓKUS	érk.	9.32	5.55		
4.40	2.29		Röske	ind.	9.09	5.33		
4.58	2.48	érk.	HORGÓS (136)	ind.	8.50	5.15		
5.01	2.57	ind.	Horgos	érk.	8.38	4.56		
5.20	3.16		Bács-Martonos		8.20	4.38		
5.43	3.39		O-Kanizsa		8.06	4.24		
6.05	4.00		Adorján		7.37	4.00		
6.30	4.25	érk.	ZENTA	ind.	7.10	3.35		

Oda			Szabadka—Baja.			Vissza		
V. V.	SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.	V. V.	SZ. V.	SZ. V.
6.02	1.47	6.43	ind.	SZABADKA	érk.	9.37	12.43	10.28
6.41	2.22	7.18		Óskert	ind.	9.04	12.10	9.52
7.22	2.54	7.50		Bács-Álmás	érk.	8.42	11.48	9.23
7.28	3.00	7.56		Álmás	ind.	8.27	11.33	9.02
8.01	3.26	8.25		Bikitty-Borsod	érk.	8.02	11.08	8.34
8.41	4.00	8.59	érk.	BAJA	nd.	7.25	10.32	7.43

Oda			Baja—Ujvidek.			Vissza		
V. V.	V. V.	SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.	SZ. V.	V. V.	V. V.	V. V.
4.00		1.15	ind.	BAJA	érk.	9.15		6.50
4.11		1.25		Bajaszállás	ind.	9.08		6.42
4.25		1.38		Vaskút	érk.	8.53		6.26
4.51		2.01		Gara	ind.	8.32		6.00
5.09		2.16		Rigyica	érk.	8.17		5.35
5.37		2.39		Sztanisics	ind.	8.00		5.12
5.56		2.56		Gákova	érk.	7.36		4.40
6.15		3.14		Nenadics	ind.	7.15		4.16
6.25		3.23	érk.	Zombor (étk.)	ind.	7.05		4.06
2.55	6.51	3.51	ind.	Zombor (étk.)	érk.	6.30	11.18	7.00
3.01	6.57	3.57		Zombor-vásártér	ind.	6.23	11.11	6.52
3.11	7.07	4.07		Fernbach-szállás	érk.	6.14	11.02	6.41
3.20	7.16	4.16		Zsánkovác	ind.	6.06	11.54	6.32
3.36	7.30	4.30		O-Szapatár	érk.	5.52	10.40	6.15
4.06	7.49	4.49		Beresztovác	ind.	5.37	10.26	5.52
4.56	8.10	5.12		Hódáság	érk.	5.12	10.02	5.23
5.11	8.35	5.37		Parabuty	ind.	4.53	9.45	4.54
5.25	8.49	5.51		Paraga	érk.	4.32	9.25	4.29
5.46	9.16	6.18	ind.	GAJDOBRA	érk.	4.14	9.07	4.03
6.00	9.30	6.32		Bulkesz	ind.	4.00	8.55	3.48
6.22	9.45	6.44		Petrovosz-Glozsán	érk.	3.49	8.44	3.34
6.51	10.10	7.13		Futtak	ind.	3.20	8.16	2.53
7.14	10.31	7.35	érk.	UJVIDEK	ind.	2.55	7.55	2.15

Oda							Szeged-Rókus—Szabadka.							Vissza.			
szem. v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.	vegyes v.			vegyes v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.	szem. v.						
3.15	8.10	11.56	4.48	8.48	ind.	SZEGED-RÓKUS	érk.	7.01	11.00	8.36	7.46	12.18					
3.32	8.27	12.12	5.00	9.08		Röske	ind.	6.42	10.44	8.10	7.50	12.01					
3.46	8.48	12.26	5.14	9.36		HORGÓS	ind.	6.25	10.30	7.55	7.16	11.46					
3.59	8.56	12.38	5.28	9.56		Királyhalom		5.58	10.16	7.39	7.02	11.31					
4.15	9.11	12.53	5.40	10.17		Palica		5.43	10.05	7.27	6.51	11.18					
4.27	9.22	1.04	5.51	10.35	érk.	SZABADKA	ind.	5.25	9.51	7.12	6.37	11.03					

Jegyzet. Az esti 6 órától reggeli 5 óra 59 percig terjedő éjjeli idő óraszámai kövér betűkkel vannak nyomtatva.

A menetrend baloldali számai felülről lefelé, a jobboldaliak pedig alulról felfelé olvasandók.

Zusammengung. Die Stunden von Abends 6 Uhr bis Morgens 5 Uhr 59 sind fett gedruckt.

Die Zahlen auf der linken Seite sind von oben abwärts, und die auf der rechten Seite von unten aufwärts zu lesen.

Nyomatott a kiadó-tulajdonos Oblát Károly könyvnyomdájában, Zomborban.